



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

---

**SFIGMOMANOMETRO ANEROIDE DAYTON**  
**ANEROID SPHYGMOMANOMETER DAYTON**  
**TENSIOMETRE ANÉROÏDE DAYTON**  
**ESFIGMOMANÓMETRO ANEROID DAYTON**

---

**REF 32745**



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)  
Made in China



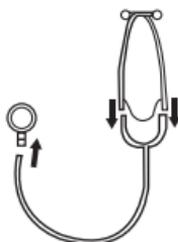
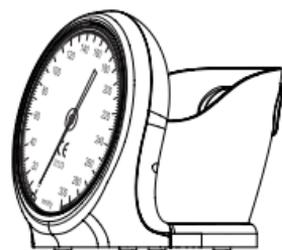
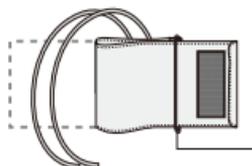
0476

## INDICE

|   |   |
|---|---|
| PARTI E COMPONENTI.....   | 2 |
| INFORMAZIONI GENERALI .....   | 3 |
| Cos'è la pressione arteriosa? .....   | 3 |
| Quali sono i valori normali della pressione arteriosa? .....                      | 3 |
| Indicazione della classificazione della pressione arteriosa<br>secondo l'OMS..... | 3 |
| PRECAUZIONI.....  | 4 |
| ISTRUZIONI PER L'USO .....  | 4 |
| RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....  | 6 |
| MANUTENZIONE E STOCCAGGIO .....   | 7 |
| SPECIFICHE TECNICHE .....   | 7 |
| RIFERIMENTO ALLE NORME .....  | 7 |
| DICHIARAZIONE .....   | 8 |
| INDICE DEI SIMBOLI.....   | 8 |

## PARTI E COMPONENTI

1. Sfigmomanometro
2. Bracciale
3. Bulbo
4. Tubo a spirale in PVC
5. Custodia
6. Stetoscopio (opzionale)



## **INFORMAZIONI GENERALI**

Prima di usare il dispositivo, leggere attentamente il manuale d'uso e tenerlo in un posto sicuro. Per ulteriori domande relative alla pressione arteriosa e la sua misurazione, contattare il proprio medico.

### ***Cos'è la pressione arteriosa?***

La pressione arteriosa è una misurazione della pressione del sangue che fluisce attraverso le pareti delle arterie. La pressione arteriosa cambia costantemente durante il ciclo cardiaco. La pressione più alta del ciclo si chiama pressione arteriosa sistolica e quella più bassa si chiama pressione arteriosa diastolica. Entrambe le letture sono necessarie al fine di valutare lo stato della pressione arteriosa.

Molti fattori come l'attività fisica, l'ansia o il momento della giornata possono influenzare la pressione arteriosa. La pressione arteriosa normalmente è bassa al mattino, ma alta al pomeriggio e di notte.

È estremamente bassa in estate, ma più alta d'inverno.

### ***Quali sono i valori normali della pressione arteriosa?***

La pressione arteriosa varia da soggetto a soggetto e dipende da molteplici fattori come l'età, il peso, le condizioni fisiche. Il valore normale classico per un adulto di età compresa fra 18 e 45 anni è 120/80 mmHg. Nota: solo il medico può stabilire se i valori ottenuti sono normali.

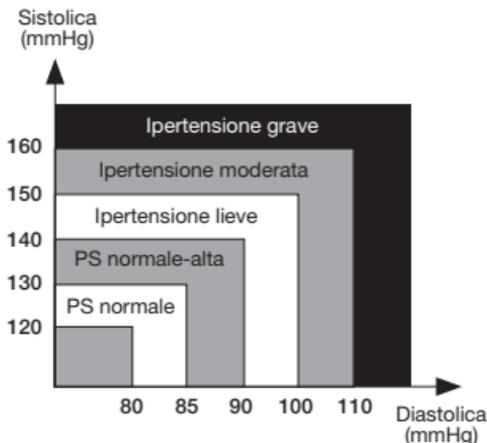
Nota: la pressione sanguigna non varia con l'età, pertanto è bene verificare con il proprio medico quali sono i valori considerati normali. Non modificare mai il dosaggio di eventuali farmaci prescritti dal medico!

### ***Indicazione della classificazione della pressione arteriosa secondo l'OMS***

Secondo le linee guida/le definizioni dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS), i risultati del test possono essere classificati e valutati secondo il grafico riportato alla pagina seguente.

L'indicatore visualizza un segmento, che si basa sui dati attuali, corrispondenti alla classificazione dell'OMS.

Ad esempio, se la pressione arteriosa è 135 mmHg (pressione sistolica), 78 mmHg (pressione diastolica), come da normativa dell'OMS, la pressione è 'estremamente normale'.

**Nota:**

- Se la pressione arteriosa sistolica e diastolica rientrano in categorie differenti, ai fini della classificazione, deve essere considerato il valore più alto.
- L'indicazione della classificazione della pressione come da normativa dell'OMS nel dispositivo è solo un promemoria; non può essere considerata come una diagnosi definitiva.

## PRECAUZIONI

- Qualsiasi attività faticosa immediatamente prima della misurazione è vietata.
- Riposarsi da 5 a 10 minuti prima di misurare la pressione sanguigna.
- Misurarla sempre sullo stesso braccio (normalmente il sinistro).
- Non tenere l'estremità dello stetoscopio con il pollice. Il pollice ha un ritmo proprio, che può interferire con la lettura.
- Non misurare la pressione alla stessa ora ogni giorno.
- Registrare la data e l'ora in cui è stata effettuata la misurazione.
- Parlare, mangiare, bere o movimenti eccessivi sono proibiti durante il processo di misurazione.

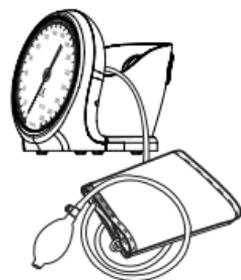
## ISTRUZIONI PER L'USO

1. Collegare il bracciale, il misuratore, il bulbo e la valvola come illustrato nell'immagine.
2. Montaggio del bracciale: l'utente deve essere in un ambiente caldo.

Indumenti stretti o restrittivi devono essere rimossi dal braccio.

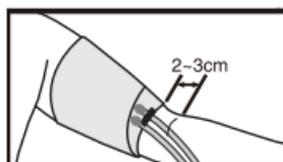
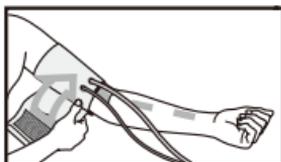
Sedersi in prossimità di un tavolo o di una scrivania dove sia possibile appoggiare facilmente il braccio.

Avvolgere il bracciale intorno al braccio scoperto in modo che il centro del bracciale sia sopra il polso arterioso brachiale. Posizionare il bracciale a circa 2-3 cm (0,8 - 1,2 pollici) sopra il gomito. La maggior parte dei bracciali sono dotati di velcro, che rende più facile mantenere il bracciale al suo posto. Assicurarsi che il bracciale sia comodo, e non essere troppo stretto. Tra il



bracciale e il braccio devono essere inserite facilmente due dita. Il bracciale deve essere all'incirca allo stesso livello del cuore.

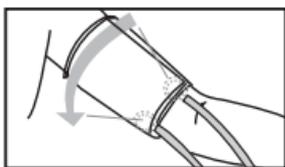
Se la pressione viene misurata da un'altra persona, ci si può distendere.



3. Posizionare delicatamente gli auricolari dello stetoscopio nelle orecchie.



4. Posizionare la testina dello stetoscopio appena sotto (2,5-8 cm o 1,0-3,2 pollici) l'ascella, vicino alla parte centrale interna del braccio. Non deve essere premuta con troppa forza o toccare il bracciale, o la pressione diastolica può non venir rilevata.



5. Gonfiare il bulbo lentamente ma con fermezza fino a quando la pressione raggiunge circa 30 mmHg al di sopra della pressione sistolica abituale.

Se la pressione arteriosa non è mai stata rilevata, gonfiare fino a 180 mmHg.



**Nota:** si consiglia di non tenere il bracciale gonfiato più del necessario.

6. Interrompere il gonfiaggio e quindi regolare la valvola in modo che la pressione scenda lentamente e costantemente di circa 2-3 mmHg al secondo. Ascoltare e guardare il quadrante con attenzione durante la deflazione; il

punto ove i suoni si ripetono sta a indicare i primi battiti per almeno due pulsazioni consecutive. Ciò fornisce il valore della pressione arteriosa sistolica. Il punto in cui i suoni ripetitivi scompaiono fornisce il valore della pressione diastolica.



7. Dopo aver rilevato la pressione diastolica, spingere o regolare la valvola di deflazione verso il basso per una rapida deflazione.  
Rimuovere il bracciale dal braccio e lo stetoscopio dalle orecchie.
8. Registrare le letture e l'orario della misurazione subito dopo averla terminata. Ripetere la misurazione due o più volte. Sarebbe bene eseguire la misurazione al mattino o subito prima dei pasti serali.  
Ricordarsi che il medico è l'unica persona qualificata in grado di analizzare la pressione sanguigna.

## **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Se durante l'utilizzo del dispositivo, si verificano dei problemi, se del caso, si deve verificare quanto segue. Inoltre, si devono adottare le misure corrispondenti.

| <b>Problema</b>   | <b>Soluzione</b>  |
|---|---|
| Il suono viene trasmesso in malo modo, in maniera distorta o c'è un rumore anomalo.                                 | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Verificare che gli auricolari non siano scollegati o rotti. In caso negativo, sincerarsi che non siano inseriti in malo modo o usurati.</li><li>2. Ispezionare il tubo e controllare che non sia rotto o arrotolato.</li><li>3. Controllare che la campana e il diaframma non siano rotti.</li></ol> |
| La pressione non sale anche se il bulbo sta pompando.   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Sincerarsi che la valvola sia chiusa.</li><li>2. Sincerarsi che il bracciale sia stato collegato adeguatamente al bulbo e al manometro.</li><li>3. Controllare se il bracciale, il tubo o il bulbo perdono. Sostituire le eventuali parti difettate.</li></ol>                                       |
| La percentuale di sgonfiaggio non può essere impostata a 2-3 mmHg / sec. regolando la valvola di rilascio dell'aria | Smontare la valvola dal bulbo per verificare se l'aria all'interno della valvola risulta ostruita. Rimuovere l'ostruzione e riprovare. Se l'unità non funziona ancora, sostituire il componente per evitare letture non precise.  |

## MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

Se adeguatamente conservato e mantenuto, il kit per la misurazione della pressione arteriosa potrà essere usato in maniera soddisfacente per anni. Le regole base sono le seguenti:

- Non colpire il prodotto o farlo cadere.
- Non gonfiare oltre 300 mmHg.
- Non esporre il prodotto direttamente alla luce solare.
- Non toccare mai il tessuto del bracciale o le parti con uno strumento affilato, poiché ciò potrebbe provocare danni.
- Sgonfiare sempre il bracciale prima di riporlo.
- Non smontare mai il manometro.
- Conservare tutti gli strumenti nella custodia per mantenere la testina e tutte le altre parti pulite.
- Temperatura di stoccaggio: da -20°C a 70°C con umidità relativa del 85% (senza condensa).
- Pulire il manometro e il bulbo con un panno umido.
- La sterilizzazione non è necessaria, in quanto le parti non entrano in contatto diretto con il corpo del paziente.
- Rimuovere prima il polmone e pulire il velcro; pulire il polmone e i tubi con un panno umido. Il bracciale può essere lavato con acqua fredda e sapone come tutti gli altri bracciali, ma è necessario sciacquarli con acqua pulita e lasciarli asciugare all'aria aperta.

## SPECIFICHE TECNICHE

| Caratteristica           | Specifica                 |
|--------------------------|---------------------------|
| Scala                    | 0-300 mmHg                |
| Campo di misurazione     | 0-300 mmHg                |
| Graduazione della scala  | 2 mmHg                    |
| Precisione               | ±3 mmHg                   |
| Perdita di aria          | <± 4mmHg/min              |
| Condizione d'esercizio   | Temperatura +10°C - +40°C |
|                          | Umidità 20% - 85%         |
| Condizione di stoccaggio | Temperatura -20°C - +70°C |
|                          | Umidità 20% - 85%         |

## RIFERIMENTO ALLE NORME

Il dispositivo è conforme alle norme riportate di seguito:  
EN 81060-1

## DICHIARAZIONE

Il costruttore si riserva il diritto di apportare delle variazioni tecniche senza comunicarlo. Ciò al fine di preservarne l'implementazione.

Avvisi di preinformazione non saranno dati in caso di eventuali modifiche apportate al presente manuale. I marchi e i nomi citati sono di proprietà delle aziende corrispondenti.

## INDICE DEI SIMBOLI

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|  | Codice prodotto                        |  | Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE                            |
|  | Numero di lotto                        |  | Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso |
|  | Conservare in luogo fresco ed asciutto |  | Fabbricante   |
|  | Conservare al riparo dalla luce solare |  | Leggere le istruzioni per l'uso   |

## CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.